

Maš tednik

KROJ

Sobne peči in kuhinjske štedilnike, Futterdämpfer in emajl-posodo kupite pri

Franz Napotnik

železnina, barve, zaloga apna in cementa

CELOVEC-KLAGENFURT

Priesterhausgasse 24. Telefon 34-47

kulturno - politično glasilo

svetovnih in domačih dogodkov

4. leto / številka 44

V Celovcu, dne 30. oktobra 1952

Cena 1 šiling

„Verujem v občestvo svetnikov“

Ob praznovanju vseh svetih in spominu vernih duš pač najmočneje in najzvesteje tekom cerkvenega leta doživljamo to, kar izpovedujemo v apostolski veri: „Verujem v občestvo svetnikov!“ Ta vera je baš v teh prvih novembrskih dneh skrivnostna gonilna sila, ki izzove — brez komande in propagande — najimpozantnejše ljudsko gibanje vsepovsod širom krščanskega sveta. Kako mogočno se kaže leto za letom posebno v mestih in velemestih to zares „množično“ gibanje, ko se premikajo in valovijo nepregledne množice ljudstva v prenapolnjenih tramvajih in avtobusih, v nepretrganih procesijah proti mestnim in predmestnim pokopališčem. Pa tudi po naših vaseh in vasičah se polnijo britofci s sorodniki in prijatelji tistih, katerih trupla počivajo v sveže okinčanih grobovih. Prižgane lučke na grobovih pa pričajo, da se čutijo obiskovalci v več ali manj živi veri tudi preko gomile povezani z dušami rajnih.

Gotovo je umestno, da ob tej priliki tudi v krogu čitateljev našega lista na kratko premostimo vprašanje, kaj omenjena verska resnica vsebuje in kaj iz nje sledi za naše osebno in socialno življenje.

Vsebinsko izpoveduje ta člen apostolske vere dejstvo, da so vsi, ki so v krvi zveličarjevi odrešeni, v svetem krstu prerojeni, včlenjeni v veličastno skrivnostno telo, katerega kraljevska glava je Kristus. Vsi udje tega bogočloveškega telesa so združeni v neizmerno občestvo vseh poveljanih v nebesih, vseh trpečih v vicah in vseh odrešenih na zemlji. Vsi skupaj tvorijo do končne odločitve in ločitve troedino Cerkev božjo: zmagoslavno, trpečo in vojskujočo.

Kaj sledi iz te verske resnice za naše osebno, družinsko, narodno in mednarodno življenje v času in stanju našega zemeljskega romanja?

V osebnem življenju se odraža in uresničuje vera v to vseobsegajoče občestvo v živi zavesti, da smo kot so-udje enega telesa, kot so-bratje ene družine navezani drug na drugega, odvisni drug od drugega, odgovorni drug za drugega, da smo sodeležni dobrote pa tudi hudobnosti, milosti pa tudi krivde vseh in vsakega posameznika. Nihče v tem občestvu se ne more in ne sme upravičeno postaviti na Kajnovo stališče: „Ali sem jaz varuh svojega brata? Kaj me briga moj bližnji?“ Nihče ne sme in ne more smatrati dobro ali zlo, greh ali milost kot svojo „privatno zadevo“, ker v sebi neizogibno in nujno ali obogati in dvigne, ali pa okrađe in poniža vso živo celoto, v katero je nerazdružljivo včlenjen.

Za družinsko življenje izpoveduje vera v občestvo svetnikov vzvišeno načelo, pa tudi veliko odgovornost staršev, da sprejmejo — ne kot stvaritelji in lastniki, marveč kot sredniki in božji namestniki — iz stvarnikovih rok za njih družino namenjene otroke ter jih po najboljši volji in vrednosti z božjo milostjo in pomočjo vzredijo in vzgojijo v zdrave ude bogočloveškega telesa in dobre člane božje družine na tem in onem svetu. Le v tej veri sprejeti

in spočeti, porojeni in vzgojeni otroci nosijo v sebi razpoloženje in pripravljenost za pravo ljubezen in spoštovanje do svojih roditeljev, ker čutijo in slutijo v njih priučujočnost božjega očetovstva in materinstva.

Pa tudi za narodno življenje je vera v občestvo svetnikov zelo pomembna in odločujoča. Mašno berilo na praznik vseh svetnikov nam kaže, kako gleda apostol Janez v svetem zamaknjenju svoj izraelski narod razpredeljen v dvanajstere rodove ob božjem prestolu. Gleda pa tudi veliko množico „iz vseh narodov, rodov in ljudstev in jezikov“, obhajajočo triumfalno nebeško liturgijo v čast in slavo Svetemu, Troednemu. Iz teh skrivnostipolnih vpogledov v večkratne socialne resničnosti pač smemo in moramo z ozirom na narodno življenje sklepati to troje:

P r v i č : Resnično in končno veljavno narodno občestvo tvorijo le tisti in vsi tisti, ki so dobro prestali preizkušnje zemeljskega življenja in tako postali vredni, da ostanejo po „vstajenju mesa“ kot „zaznamovani“ svojega rodu včlenjeni v vseobsegajoče edinstvo božjega ljudstva. Le Bog sam ve, koliko milijonov šteje naš, na zemlji tako majhen, pa vendar v vsej svoji nadtisočletni krščanski zgodovini zvestoverni, pred odpadom v krivoverstvo ali razkol obvarovani slovenski narod, v veličastnem zboru in udruženju narodov, ki nam ga nakazuje preroški pogled velikega vidca skrivnega razodetja.

D r u g i č : Kakor si nihče ni sam izbral svojih roditeljev, tako si tudi nihče ne more in ne sme po pravici in resnici izbrati po lastni volji pripadnosti k temu ali onemu narodu na svetu. Zato bo moral — tako se zdi — vsak, ki je iz zavestne sebičnosti in neznančnosti na tem svetu zatajil svojo bogohoteno narodno pripadnost, le-to — osramočen in skesan — pred vesoljnim občestvom svetnikov jasno izpovedati in pripoznati in tako ob vesoljni, socialni sodbi popraviti svojo socialno laž.

T r e t j i č : Vsakdo nosi v sebi tudi svoj narod ali k Bogu v večno poveljanie in srečo ali pa k hudiču, v večno propast in nesrečo. Zato ni samo za poedinca, ampak tudi za narodno skupnost žalostna prikazen in nesreča, če se kdo iz nebeškega božjenarodnega občestva po lastni krivdi izbóči, ker s tem skrči število zaznamovanih svojega rodu.

V mednarodnem življenju se pa še prav posebno jasno kaže vsa pomembnost in usodepolnost vere ali nevere v občestvo svetnikov. Vsi, še tako dobro mišljeni in začrtani poizkusi zedinjenja in mirnega sožitja med narodi tega sveta — mislimo le na Zvezo narodov po prvi in Organizacijo združenih narodov (UNO) po drugi svetovni vojni — nosijo v sebi le toliko možnosti in verjetnosti uresničenja, v kolikor so zasidrani v veri v občestvo vseh otrok enega edinega nebeškega Očeta, v kraljestvo Kristusa, enega, edinega Odrešenika in Kralja vesoljstva. Le v Njem in po Njem pride in more priti k nam kraljestvo resnice in življenja, kraljestvo svetosti in milosti, kraljestvo pravice, ljubezni in miru.

Nova vlada v prejšnji sestavi

En teden je trajala vladna kriza, ki je bila končana v torek, dne 28. oktobra s tem, da je zvezni predsednik poveril sestavo nove vlade spet dr. ing. Leopoldu Figlu. Ta je takoj predlagal zveznemu predsedniku, naj potrdi dosedanje ministre tudi za ministre nove, to je četrte Figlove vlade. Zvezni predsednik je na to pristal in tako imamo po hudem viharju med obema vladnima strankama staro vlado v novi izdaji.

Po zaprisegi vlade sta zvezni kancler dr. ing. Figl in pa zvezni podkancler dr. Schärf podala po radiu izjavi zaradi vladne krize in zaradi reševanja vladne krize. Kancler je pri tem poudarjal, da hoče OeVP s stalnostjo vrednosti šilinga zagotoviti stalnost gospodarstva, zaposlitev za vse in vsakogar in tudi jamstvo za one, ki prejemale rente, da bodo te rente dobivali neokrnjeno še naprej.

Podkancler dr. Schärf je v svojem govoru poudarjal, da je socialistična stranka dosegla, da ostanejo zagotovljeni vsi izdatki, ki so potrebni za preprečenje brezposelnosti, za zgradbo stanovanj in za redno izplačilo rent.

Obe vladni stranki sedaj zagotavljata, da je rešitev vladne krize potrdilo pravilnost njenih zahtev. Vsaka stranka tudi zagotavlja, da je pred njenimi zahtevami morala popustiti nasprotna stranka. Že se

daj se vidi, da bodo glavna volilna gesla: Jamstvo za redno izplačilo rent, zaposlitev in pa zgradba stanovanj.

Na seji državnega zbora dne 28. oktobra je zvezni kancler dr. ing. Figl predstavil državnemu zboru novo vlado v prejšnji sestavi. Pri tem je na kratko opisal potek vladne krize in označil njene razloge. Poudaril je važnost ohranitve in zagotovitve stalnosti našega gospodarstva. Za dosego tega cilja pa se obe vladni stranki nista mogli sporazumeti in so zato potrebne čimprejšnje nove volitve.

Končno je zvezni kancler izrazil željo in upanje, da bo tudi v času volilnega boja ostalo avstrijsko ljudstvo mirno in disciplinirano, kar je z ozirom na mednarodni položaj nujno potrebno.

Državni zbor bo za prvih pet mesecev novega leta odobril vladi, da sme poslovati v okviru dosedanjega proračuna. Ta proračun je približno v enaki višini, kakor je bil predlog novega proračuna, proti kateremu so s tako silo nastopili socialisti. Državni zbor pa bo tudi sklenil predčasen razpust sedanjega državnega zbora in pa predčasne volitve, ki bodo verjetno že na prvo postno nedeljo, to je dne 22. februarja 1953. Vsa kriza vlade je torej dosegla edino le to, da bodo volitve za dva meseca preje, namesto 26. aprila torej že 22. februarja.

Avstrija in Združeni narodi

Za torek, dne 28. oktobra, je bila sklicana na posebno sejo avstrijska poslanska zbornica, da bi razpravljala o zavlačevanju avstrijske državne pogodbe.

Na seji je govoril najpreje zunanji minister dr. Karel Gruber, ki je opisal zgodovino razvoja in pogajanj za avstrijsko državno pogodbo. Omenil je pri tem tudi sovjetski zahtevi, da je treba pred sklenitvijo avstrijske državne pogodbe rešiti najpreje tržaško vprašanje in pa demilitarizirati ter denacificirati Zapadno Avstrijo. Poudaril je nato, da sklep Združenih narodov, da razpravlja o avstrijski državni pogodbi, ni naperjen proti Sovjetski zvezi; to je le demonstracija za Avstrijo.

Za ministrom Gruberjem je najpreje govoril zastopnik avstrijske komunistične stranke, ki je seveda v svojem govoru po-

izkušal dokazati, da se mora Avstrija zapuati Sovjetski zvezi ne pa Ameriki.

Zastopnik socialistične stranke je dokazal s številkami, kakšno škodo ima Avstrija zaradi zasedbe že samo zaradi izkoriščanja petrolejskih vrelcev po zasedbenih silah Sovjetske zveze.

Tudi zastopnika stranke VdU in OeVP sta soglašala v tem, da je avstrijska zunanja politika na pravi poti in da mora neprenehoma zahtevati svojo neodvisnost.

Nato so poslanci OeVP, SPOe in VdU proti glasovanju komunistov soglasno odobrili dosedanjo smer avstrijske zunanje politike. Odobrili pa so tudi predlog glavnega odbora državnega zbora, ki izraža vladi zaupanje in odobravanje zaradi predložitve reševanja avstrijskega vprašanja Organizaciji združenih narodov.

KRATKE VESTI

Ministrstvo za trgovino je razveljavilo odredbe o prodaji mineralnih olj. Zato je tudi prodaja bencina prosta in ni več vezana na posebne nakaznice.

Avstrijski kmetje so letos do 30. septembra oddali 177.022 ton krušnega žita, za 59.116 ton več kakor v istem času lanskega leta.

Avstrijske radio-oddajne postaje bodo v noči od 4. na 5. november oddajale izide ameriških volitev. „Glas Amerike“ bo v nemščini to noč ob 1.45 in nato vsake tri ure oddajal pregled poteka volitev.

Zagrebski nadškof dr. Alojzij Stepinac je dopisniku francoskega lista „La Croix“ (križ) izjavil, da ni nobene razlike med komunizmom ene ali druge barve. Vsa komunizem je in ostane sovražnik katoliške Cerkve, za katere obrambo je pripravljen nadškof — če potrebno — žrtvovati tudi življenje.

Za načelnika posebnega odposlanstva ameriške agencije za medsebojno varnost v Jugoslaviji je bil imenovan James Killen. Ta prihaja iz delavskih vrst in ima poleg diplomatskih izkustev tudi globok vpogled v delavske zadeve.

Novoizvoljeni japonski državni zbor je

ponovno izvolil za ministrskega predsednika dosedanjega ministrskega predsednika Yošida, ki je tako postal že četrty japonski ministrski predsednik.

Japonska vlada je pozvala šest sovjetskih državljanov, med njimi dopisnika sovjetske poročevalne službe TASS in dopisnika osrednjega komunističnega glasila v Sovjetski zvezi, „Pravde“, naj zapustijo japonsko ozemlje.

Po enotedenski vladni krizi je na Finskem sestavil novo vlado prejšnji ministrski predsednik, Urho Kekkonen. V vladi imajo 7 ministrov agrarci, 7 socialisti, 2 švedska ljudska stranka, 1 pa ni opredeljen.

Paroplovna družba, Severno-nemški Lloyd, je spet vzpostavila redno plovbo s trgovskimi ladjami med severno-nemškimi, holandskimi in severno-ameriškimi lukami.

Bivši nemški feldmaršal Albert Kesselring je bil pomiloščen. Feldmaršal, ki je star 66 let, je obolel že pred daljšim časom na raku v grlu.

Vsled morskega viharja (tajfuna), ki je divjal ob obalah Filipinov in Indokine je izgubilo življenje preko 800 ljudi.

V Beogradu so obsodili „zaradi špionaže“ osem oseb na zaporno kazen od enega leta do 12 let.

Beljak je dobil novo, sodobnim potrebam ustrežajočo mestna hiša

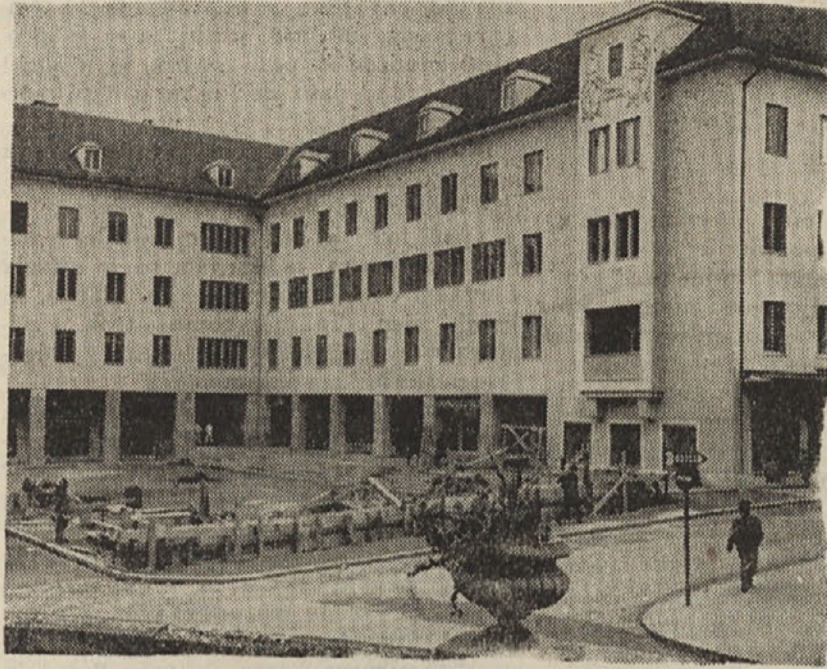
Stari beljaški rotovž je bil v jeseni 1944. leta žrtev bombnega napada. Bila je to lepa stavba v renesančnem slogu, z lepimi arkadami in dovolj svetlimi prostori, ki bi lahko še desetletja služila svojemu namenu. Uničevalna vojna ji pa ni prizanesla in ostale so od nje le razvaline.

Občinski uradi so bili razmeščeni nato po zasilnih zgradbah, deloma barakah in zgraditev novega rotovža je bila nadvse nujna. Beljaški občini je s pomočjo deželne in zvezne vlade uspelo dobiti potrebne kredite in pred dobrima dvema letoma so pričeli s pripravljalnimi gradbenimi deli. Danes je ogromna stavba, na katero sta Beljak in vsa Koroška po pravici lahko ponosna, in vsa Koroška po pravici lahko ponosna, in vsa Koroška po pravici lahko ponosna, in vsa Koroška po pravici lahko ponosna.

Velikansko poslopje ima tri trakte in je trinadstropno. V njem so nastanjeni prav vsi uradi, tako da je z njegovo zgraditvijo upravno-tehnično vprašanje res idealno rešeno. Zelo posrečena je bila zamisel prepustiti občestno pritličje trgovskemu svetu. Tako so nastali spodaj številni, res okusno in moderno opremljeni lokali, trgovine različnih trgovskih branš z odlično urejenimi izložbami, ki se zvečer lesketajo v razkošni barvni razsvetljavi.

Rotovž ima dve veliki dvorani, ki bosta služili javnosti. V podparterju je velika kino-dvorana z 265 sedeži — najlepša v Beljaku. V notranjosti poslopja pa je prav tako velika, elegantna slavnostna dvorana za prireditve, velike sprejeme itd.

Uradne prostore, ki so razmeščeni v posameznih nadstropjih, vežejo prostorna, svetla in zračna stopnišča in hodniki. Vsak del in delček veličastne stavbe nosi pečat idej svojega duševnega graditelja. Od vratne kljuke do pisarniške opreme je vse dobro preiščeno, tako da je lepo in pred-



PRED NOVIM ROTOVŽEM V BELJAKU

vsem praktično. To je tudi pglavitna misel sodobnega upravnega poslopja: služiti malemu človeku, tistemu, ki večinoma po pravici tako nerad hodi po uradih po opravkih. Tukaj mu ni treba skozi ne vem koliko sob, predno ga pošljejo k mizi, kjer uredi svoje težave. Tukaj izve pri vratarju številko sobe, kjer je njegov „referat“ — potrka in je na pravem mestu.

Seveda je zdaj novi beljaški rotovž za Beljačane dogodek, o katerem govori vse mesto. Medtem pa imajo mestni očetje, ki so se že udomačili v novih pisarnah, mnogo dela (pa tudi veselja), in radovednim gostom — kolegom iz Koroške in vse Avstrije

razkazujejo prednosti svojega službenega domovanja. Okrog izložb in ob kino-blagajni ter v novem bifeju pa se gnetejo radovedneži, ki zaenkrat poznajo novi rotovž samo od zunaj.

Vzorno delo beljaškega obrtništva

Veliko število večjih in manjših tvrdk je sodelovalo pri izgraditvi te ponosne stavbe.

Dela so se pričela z odstranjevanjem ogromnih ruševin. Tukaj je podjetje ing. F. C. Gradischnig začelo z odstranjevalnimi deli ter s svojimi modernimi stroji v kratkem času izkopal temelje in ustvarilo podlago za nadaljno gradnjo. Zidarska dela, železo-betonsko konstrukcijo stavbe, ki bo ne-

dvomno dolga desetletja kljubovala zobu časa, so izvršile ugledne beljaške tvrdke ing. Alfred Kofler, Michael Tschernutter in bratje Nassimbeni.

Ko je zidna konstrukcija bila postavljena, so svoja naročila izvedli tesarji in mizarji. Tudi za ta dela so bila povabljeni najmožnejša tovrstna podjetja in sicer: mestni stavbenik ing. Thomas Truppe iz Beljaka, ki je opremil trakt A, potem mestni stavbenik Josef Willroider, ki je izdelal trakt B ter Albert Köchl, Afritz pri Beljaku, ki je končal dela v traktu C.

Podjetje Büttinghaus, ki že pol stoletja sodeluje pri vseh večjih gradnjah koroške dežele, lastnik je Fridold Höller, je s keramičniki in majolikapljučami različnih barv obložilo tla in stene, ki npravljajo zdaj vtis elegance in trajne praktičnosti. Posebno vredno je bilo sodelovanje te tvrdke pri opremitvi higijenskih naprav, garderob pri kinu in kavarniške kuhinje. V zaščito proti zunanjim vplivom — slabemu vremenu itd. — so uporabili „Teranova“ varujočo snov, ki jo prav tako dobavlja v zastopstvu podjetje Büttinghaus.

Od drugih sodelujočih obrtnikov je treba posebno omeniti tvrdko J. Mitzner, Beljak, Gaswerkstrasse, ki je izvršilo razna krovska dela, strelovode, centralne kurjave itd. Občudovanja vreden je bil napor lastnika te tvrdke, gospoda Mitznerja, ki je svoje delavnice iz vojnih ruševin in preko vseh težav — takih in drugačnih, nanovo postavil, tako da zdaj v polnem obsegu delujejo.

Steklarska dela je izvršilo priznano ugledno podjetje H. Tumpold, Beljak, Gerbergasse. Nadvse strokovno je sodelovalo podjetje Fritz Graf, Beljak, Klagenfurter Strasse, ki je sodelovalo pri opremitvi rotovža z montiranjem vodovodnih naprav, centralne kurjave in higijenskih naprav. Izolacije, ki so važen činitelj v konstrukcijah modernih stavb, je izvršila tvrdka Ob.-Ing. D. Rauberger, Beljak, Völkendorferstrasse 30. Pri postavljanju peči in delno pri stenskih in podnih oblogah je sodelovala tvrdka Krainer, ki v ostalem sodeluje tudi v gradnjah po Rožu in Podjuni.

Se so tvrdke, ki jih je treba omeniti: tako firmo P. Brugger, ki je sodelovala pri betonskih delih in umetnem kamnu, elektrotehnično tvrdko Hubmann, ki je montirala svetilne naprave itd.

HANS JURIGA SEDAJ Beljak-Villach
Pletenine - perilo - nogavice Rathaus-Ecke

Tvornica betonskega in umetnega kamna
Peter Brugger
Beljak-Villach, Draukai 25. Tel. 50-27
Izdelki betona in umetnega kamna za stavbarstvo, selišča, ureditev vrtov in grobov.

GRADITELJI

Gradbeno podjetje
Ing. Alfred Kofler
Visoke in talne gradnje, železo-betonske gradnje in gradnje cest
BELJAK - VILLACH
Klagenfurter Strasse, Tel. 47-17

Gradbeno podjetje
Michael Tschernutter
Visoke in talne gradnje in železo-betonske gradnje
Beljak-Villach, Röntgenstrasse 15. Tel. 49-84

Stavbno podjetje
Brüder Nassimbeni
Visoke in talne gradnje in železo-betonske gradnje
BELJAK-VILLACH, Italiener Strasse 28
Tel. 43-13

J. MITZNER
Beljak-Villach, Gaswerkstr. 3. Tel. 50-47
higienske naprave, centralna kurjava, krovska dela, strelovod.

OTVORITEV PISARNE
Odvetnik **dr. Gerhard Kaspar**
zastopnik v kazenskih zadevah
Beljak-Villach, Parkhotel, 2. nadstr., tel. 66-22

TESARSKA DELA

HOLZBAUWERKE VILLACH
Ing. Thomas TRUPPE & Co.
Mestni tesarski mojster
Lesene hiše — Mostovi — Lesene konstrukcije — Mizarstvo — Tesarstvo
Beljak-Villach, Auer-V.-Welsbachstrasse
Tel. 66-51 in 49-34

MESTNI STAVBENIK
JOSEF WILLROIDER
BELJAK-VILLACH
Willroiderstrasse
Izvršuje vsa mizarska dela

ALBERT KÖCHL
tesarski mojster
AFRITZ — KÄRNTEN, Telefon 11

(Nadaljevanje s 4. strani)
Kako je bil pokojni priljubljen pri ljudeh, je pričal pogreb, ki je privabil iz okolice mnogo ljudi, zlasti vse lovce in pa delavce cestne uprave. — Preč. g. Nagele se je v lepih besedah poslovil od pokojnika. Naj počiva v miru! — Ženi in otrokom izrekamo iskreno sožalje.

Grobovi

Na grobove, na grobove danes moja misel plove, tja hitijo moje želje, moja žalost in veselje.

Kar so cest roke zgradile, vse držijo na gomile; na stežaj odpira vrata tukaj dan za dnem lopata.

Sem prihaja dolga vrsta: starci in mladina čvrsta; zvon mrtvaški brez nehanja jim na pot domov pozvanja.

Tla ob zevajoči jami so namočena s solzami; kot ogromna bolečina zeva grobna odprtina.

Rjã razjeda tu zaklade, vse konča se in razpade; za spomin na mlado lice prah ostane in koščice.

O, kako bi nas strašile take misli kraj gomile, če bi vere zarja mila s križa v dušo ne svetila!

Limbarski

Ob. Ing. D. Rauberger
Izolacije proti toploti, mrazu in zvoku
Beljak-Villach, Völkendorfer Str. Tel. 43-97

50 Jahre!
Büttinghaus
Fliesen-Platten-Terrazzo- u. Steinholz-Wände, Böden
Baustoffe
villach
Klagenfurterstrasse 3 Tel. 44-32
Kostenlose Angebote und Beratung

Dela iz umetnega kamenja in terrazzo-kamenja
Krainer
MOJSTRSKA OBRT
Obloge za stene in tla. — Plošče in terrazo. — Gradnja keramičnih peči, dimnikov in štedilnikov.
Beljak-Villach, Am Bahnhofplatz, tel. 67-35

VODNE INSTALACIJE IN HIGIENSKE NAPRAVE
JEDOBAVIL **FRITZ GRAF**
Beljak-Villach, Klagenfurter Str. 15. Tel. 46-97
centralne kurjave, vodovodi, žrpalne naprave, strokovna pojasnila

Hubert Tumpold
Gradbeno, portalno, industr. steklarstvo, zrcala, okvirji, moderno brušenje
BELJAK - VILLACH
Gerbergasse 21a, Tel. 64-02

ING. F. C. GRADISCHNIG Beljak - Villach, Heidenfelder Str., Tel. 62-12 bagri in stroji

DAMSKI PLAŠČI, OBLEKE,
KOSTUMI, BLUZE, OTROŠKI
PLAŠČI, DEŽNI PLAŠČI

PONOVRNO ODPRTO! OLBORT

sedaj BELJAK-VILLACH, Moritschstr. 1 (vis a vis Parkhotela)

Kupujte predvsem pri trdkih, ki oglašajo v našem listu!

*Was drin ist im Sінде
das gibt er auch her
und willst Du ihn stärker,
dann nimm einfach mehr!*

Sінде

PLAŠČI ZA VSAKEGA! To je gesto, ki velja pri trdki Warmuth-Beljak

PLAŠČI ZA GOSPODE:

Športni plašči iz krotovičnega strapacnega blaga in homespune, popolnoma podloženi s svilo 482.— 398.—
Flauš plašči v lepih modnih barvah 578.—
„Selfix“ modni plašči iz čiste volne, izredno fini 698.—
Ia homespune in diagonal-plašči, za strapac in zelo trajni 784.—, 763.— 730.—
Velur-plašči iz čiste volne v apartnih modelih in v več barvah 895.— 826.—
Modelni plašči s krznenim ovratnikom, specialna izdelava 958.—
Plašči iz naravne zajčevine, izredna cena, od 1.285.—
Cyperm- in Müllerin plašči iz mačje zajčevine, zelo poceni 1.755.—
Plašči: skunks-zajčevina, kozliček, wallaby, žrebiček,

panofix, mačke, lisice in najlepša žlahtna divjačina. Tudi pri krznenih plaščih so naše cene neprekosljive!

PLAŠČI ZA GOSPODE:

Zimski ulster, „Fischgrät“, sivi in rjavi s pasom 490.—
Cromby-športni ulster s pasom, plavi in rjavi 742.— 630.—
Modni ulster, rjavi in srednje sivi, zelo poceni 599.—
„Fischgrät“-plašči iz čiste volne, rjavi in sivi 666.—
Diagonalni in „Fischgrät“-ulster, la izdelava 826.—
Orig. angleški Cromby in flauš plašči iz čiste volne 1.176.— 1.100.—
Ninoflex-trenchcoat plašči z naramnimi priklopki, dvojnimi sedlom in s pasom, podloženi 599.— in nepodloženi 491.—

Sliperji iz kamelje dlake in hubertus plašči iz sivoga in zelenega lodna 438.—, 387.— 299.—
Gozdarski plašči iz dobrega zelenega lodna 299.—

PLAŠČI ZA OTROKE:

Plašči za dečke in deklice, velikost 6, iz krotovičnega športnega blaga, s pasom 215.—
Vsaka večja številka še S 10.—
Športni plašči iz čiste volne za dečke in deklice, velikost 6, „Fischgrät“ in velur, s pasom 370.—
Vsaka večja številka še S 10.—
Hubertus plašči za dečke in deklice, velikost 6, iz dobrega zelenega lodna iz kamelje dlake 199.—
Vsaka večja številka še S 5.—
Gozdarski plašči, velikost 3, iz strapacnega, zelenega lodna, nepremočljivi 142.—
Vsaka večja številka še S 10.—

WARMUTH - BELJAK (VILLACH) - NEPREKOSLJIV!

Na Koroškem nimamo nobeno podružnico!



Slovenske oddaje v radiu

CELOVEC (val 417.2 m)

Poročila in objave pri vsaki popoldanski oddaji.

2. nov.: 7.15 Verski govor — Zalostinke. — 3. nov.: 14.30 Tedenki pregled — Umetnostno-zgodovinski spomeniki na Koroškem — 4. nov.: 14.30 Zdravnik — Socialno zavarovanje v kmetijstvu. — 18.30 Za našo vas. — 5. nov.: 14.30 Za gospodinjico — Narodne pesmi. — 6. nov.: 14.30 „Mladina mladim“. 7. nov.: 14.30 Zanimivosti. 8. nov.: Iz slovenske literature (elegija) — Šport — 18.30 Iz oper. — 9. nov. 7.15 Verski govor — Glasba.

LJUBLJANA (val 202.1, 212.4, 327.1 m)

Zdravstveni nasveti vsak torek ob 17.30. Kmetijski nasveti vsako nedeljo ob 15.30 — Vsak dan ob 19.00 na valu 327.1 m oddaja za inozemstvo.

31. oktober: 12.00 orkester — 12.40 vokalni kvarteti in okteti — 14.40 slovenske narodne — 17.15 uverture — 18.45 narodne pesmi. — 1. nov.: 8.15 slovenske narodne — 12.40 orkester — 16.40 popoldanski koncert — 18.10 melodije slovenskih skladateljev. 2. nov. 19.30 lahka glasba. — 3. nov.: 12.00 orkester — 14.00 melodije — 16.00 koncert. — 4. nov.: 12.00 koncert — 14.00 slovenske narodne — 16.00 koncert — 18.00 orkestralna glasba. — 5. nov.: 13.15 orkestr. operna glasba — 17.15 slov. narodne. — 6. nov.: 12.40 Slov. narodne in umetne — 14.00 vaški kvintet — 18.00 slov. orkestr. glasba — 20.10 slov. narodne pesmi.

RADIO VATIKAN

Oddaje vsak četrtek in vsako soboto ob 19. uri. Vsako nedeljo ob 18. uri „Verska ura“. (val 50.25, 31.10, 25.55 in 196 m)

RADIO FRST II

306.1 m ali 980 kc sek

Dnevne oddaje: 7.15—8.30, 11.30—14.45, 17.30—24.00 — Ob nedeljah: 8.00—24.00 — Poročila dnevno: 7.15, 12.45, 14.00, 19.45, 23.15. — Ob nedeljah: 8.15, 12.45, 19.45, 23.15.

30. oktobra: 13.00 Domači motivi — 19.00 Slovenščina za Slovence — 21.00 Radijski oder — nato Glasba iz revij. — 31. oktobra: 13.00 Glasba po željah — 18.15 Koncert — 19.00 Osebnosti in usode naših dni — 22.00 Operni dueti in zbori — 1. novembra: 9.30 Mozart: Koncert — 10.15 Prokofjev: Aleksander Nevski — 13.00 Kulturni obzornik — 19.00 Pogovor z ženo — 21.00 Malo za šalo — malo zares — 22.00 Liszt: Koncert za klavir št. 2.

PARIZ

Val 30.17 in 41.89 metrov

Oddaje vsak dan od 19. ure do 19.20

Mestno gledališče v Celovcu

Začetek predstav ob 20. uri

Četrtek, dne 30. oktobra: „Der Kuhreigen“, igra z glasbo.

Petek, dne 31. oktobra: „Viktoria und ihr Husar“, opereta v treh dejanjih.

Sobota, dne 1. novembra: „Der Kuhreigen“.

Nedelja, dne 2. novembra: „Der Bettelstudent“, opereta.

URADNE OBJAVE

ZBORNICA OBRTNEGA GOSPODARSTVA ZA KOROŠKO

ZAVOD ZA POSPEŠEVANJE GOSPODARSTVA

Pripravljalni tečaji za izpite za varilce (Schweisser) v Celovcu

DEL I. UVODNI TEČAJI ZA ZAČETNIKE

Dnevni tečaj: Začetek v ponedeljek, dne 3. novembra 1952, ob 8.30. Trajanje: En teden, celodnevno.

Večerni tečaj: Začetek v ponedeljek, dne 3. novembra 1952, ob 18. uri. Trajanje: 14 dni, vb večerih.

Kraj tečaja: Delavnice za varjenje v zavodu za pospeševanje gospodarstva v Celovcu, Bahnhofstr. 40.

**Dobro jutro — dober dan,
SCHLEPPE-pivo vsaki dan!**

MALI OGLASI

Vsaka beseda stane 1.10 šil. (in 10% davka).

Poudarjene besede in take z več kot 15 črkami stanejo 2.20 šil (in 10% davka). — Naročilo malih oglasov naslovite na upravo „Našega tednika“ kjer mora biti najkasneje do vsakega ponedeljka zvečer. Oglas morete naročiti tudi telefonsko (Celovec št. 43-58)

ČEVLJI Graf

SO RES NAJBOLJŠI

Celovec-Klagenfurt, Burgg.

Kdor išče delavca, kdor išče službo, ako kaj kupuješ, ako prodajaš — k vsemu Ti pripomore Mali oglas v „Našem tedniku“.

Marljiv Slovenec s stavbeno parcelo v Celovcu in z nekaj gotovine želi spoznati Slovenko v starosti od 20 do 28 let, ki si želi zgraditi skupen dom. — Dopisi na upravo lista pod „Dom“.

KINO

CELOVEC-KLAGENFURT

Prechtl

Predstave ob 16.00 18.15 in 20.30

Od 31. X. „Kon — Tiki“

Stadtheater

Predstave ob 16. in 18. uri, ob ponedeljkih tudi ob 20. uri.

Od 31. X. „Eintritt verboten“

Opozorjamo Vas na našo poceni ponudbo!

Damske hlačke, fini ripp, dvojna zadrga S 22.50

Damski jopiči, z dolgimi rokavi iz najfinjšega mako-blaga S 35.—

Damska spodnja krila, trdna, z vpletenimi čipkami S 32.—

Nočne srajce, tople, z dolgimi rokavi S 88.—

podložene S 105.—

Naš šlager

Damske garniture, fini ripp S 98.—

Grüner

KLAGENFURT, Burggasse

BELJAK VILLACH

Bahnhoflichtspiele

Predstave ob 12., 14., 16., 18.15 in 20.30, ob nedeljah in praznikih tudi ob 10. uri dopoldne.

Do 31. X. „Rommel der Wüstenfuchs“

KINO DOBRLA VAS

Predstave ob sredah in sobotah ob 20. uri, ob nedeljah ob 4. uri popoldne

V soboto, dne 1. nov.: „Liebesromanze“ (ni za mladino)

V nedeljo, dne 2. nov.: „Liebesromanze“

Ikon-Filmsko gledališče v Pliberku

Od 31. okt. do 1. nov.: „Entführung ins Glück“ (tudi za mladino)

Od 2. do 3. nov.: „Wildwest in Oberbayern“ (tudi za mladino nad 14. letom)

Največja izbira športnih in smučarskih čevljev ter čevljev vseh vrst

BEHR

BELJAK-VILLACH

Widmannngasse 43 — Italiener Strasse 17
Nove podplate in reparature vseh sandal in gumijastih čevljev

Vozači!

Izognite se poškodbam in zaprekam pri vožnji; nabavite si zato nujno potrebne ZIMSKE POTREBŠČINE:

Verige za sneg,
Sredstva proti mrazu za hladilnik,
Šipe, ki se ne orosijo
in poceni sredstva za otajanje
varovalne oedeje za hladilnike
vozne kurjave itd.

Dobite pri:

Körner u. Wondratschek
Celovec-Klagenfurt, Paradeisergasse 7 (Burg)

MOBEL lepe oblike in poceni v veliki izbiri
BELJAK
Kullerer VILLACH Italienerstr. 1

Barhenti, flanelc in vsake vrste blago najceneje pri **Max Wogner's Eben**
Beljak-Villach, Draubrückle. Tel. 48-75

VOLNA ZA PLETENJE v vseh vrstah in barvah po najugodnejših cenah v strokovni trgovini **MAX POLLANZ**
Celovec-Klagenfurt, Bahnhofstr. 8a

Glasbeni instrumenti **SLATIN**
Beljak-Villach, Draulände 3

KÄRNTNER AUTOSALON
lastnik Alex Polgar
HERRENGASSE 10
Celovec-Klagenfurt, Tel. 44-24
LOHNER-motorni kotači in avtomobili
tovarniško novi ali priložnostni nakupi
Prodaja - nakup - komisija